FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 187 — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 — {in / dans} Quebec Centre — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur. Auguste Bisson — Juin

Page 10

Dist 187 Enu 9

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. Maison habitée. | Family, household or institution. Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration. | Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | Chief occupation or trade. Employment principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte (voir instructions) | State where person is employed, as "on farm", "in factory", "in shop", "in foundry", "in mine", "in store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme", "dans une fabrique", "dans un magasin", "dans une boutique", "dans une fonderie", "dans une mine", "dans un magasin", "dans une pharmacie", etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier. | Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux du gain par heure lorsque l'ouvrier est payé à l'heure—Centis. | Upon life. Sur la vie. | Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance pour un an. | Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 of pupils over 19 years of age at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 des élèves âgés de plus de 19 ans au Collège, au Couvent ou à l'Université. | Blind. Aveugle. | Specify age of each person who is deaf and dumb, blind, or insane, idiotic or imbecile. Spécifier l'âge de chaque personne sourde-muette, aveugle, aliénée, idiote ou imbécile. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | |
| 1 | | Lemieux Bernard | 22 Sutherland | F | Wife | M | Mar | 1873 | 38 | | | | Canadien Français | Canadienne | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | " Hector | " | M | Fils | S | Juillet | 1899 | 12 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | " Paul | " | " | " | S | Oct | 1900 | 10 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | " Marie Blanche | " | F | Fille | S | Mars | 1903 | 8 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | " Lucienne | " | " | " | S | Sept | 1905 | 6 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | " Joseph | " | M | " | S | Juin | 1907 | 3 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 93 | Bureau Natalie | 2 | M | Chef | M | Mai | 1874 | 37 | | | | " | " | " | | Journalier | 11 | 6 | 36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | " Delia | " | F | Epouse | M | Oct | 1876 | 34 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 94 | Mantz Beaudette | " | " | Chef | V | Août | 1840 | 71 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | Surgeon Albert | " | M | Beauchemin | S | Avril | 1892 | 32 | | | | " | " | " | | Journ | 10 | 6 | 32 | | S | | Shawinigan | 52 | | 60 | | 510 | | 1.000 | 27 | 30 | | | | | | | |
| 11 | | " Emile | 3 | " | " | S | Oct | 1886 | 24 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 95 | Lemieux Alfred | " | " | Chef | M | Mai | 1861 | 50 | | | | " | " | " | | Cordier | 2 | 6 | 33 | | S | | Quebec | | | 60 | | 600 | | | | | | | | | | | |
| 13 | | " Ignace | " | F | Epouse | M | Mars | 1851 | 60 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | " Josephine | " | " | Fille | S | Mai | 1901 | 2 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 96 | Lemieux Napoléon | 28 | M | Chef | M | Mai | 1879 | 31 | | | | " | " | " | | Electricien | 11 | 6 | 30 | | S | | Belle Isle Q | 52 | | 60 | | 600 | | | | | | | | | | | |
| 16 | | " Dominique | 2 | F | Epouse | M | Août | 1875 | 35 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 97 | Bureau Ferdinand | 3 | M | Chef | M | Juillet | 1880 | 29 | | | | " | " | " | | Agent | 4 | 36 | | Vente | S | | Quebec | 52 | | 60 | | 1200 | | 2.000 | 29 | 145 | | | | | | | |
| 18 | | " Sara | | F | Epouse | M | Août | 1881 | 28 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | " Lucille | | " | Fille | S | Déc | 1906 | 4 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 98 | Lebrun Paul | 3 | M | Chef | M | Sept | 1859 | 51 | | | | " | " | " | | Journalier | 6 | 4 | 48 | | S | | Lac Kénogami | 52 | | 60 | | 450 | | 250 | 51 | 125 | | | | | | | |
| 21 | | " Emilie | 6 | F | Epouse | M | Août | 1861 | 49 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | 100 | 33 | 50 | | | | | | | |
| 22 | | " Marcelle | | " | Fille | S | Mars | 1896 | 15 | | | | " | " | " | | Sablonnier | 7 | 6 | 42 | | S | | Jeunesse | 52 | | 60 | | 300 | | 100 | 25 | 50 | | | | | | | |
| 23 | | " Rose | | " | " | S | Juin | 1898 | 13 | | | | " | " | " | | " | 7 | 6 | 30 | | S | | " | 52 | | 60 | | 180 | | 100 | 22 | 50 | | | | | | | |
| 24 | | " Napoléon | | M | Fils | S | Mars | 1891 | 20 | | | | " | " | " | | Journalier | 7 | 6 | 42 | | S | | Desmarais | 52 | | 60 | | 600 | | 100 | 22 | 50 | | | | | | | |
| 25 | | " Bernice | | " | " | S | Mai | 1901 | 11 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 99 | Gilbert Marie | 3 | V | Chef | M | Juin | 1854 | 46 | | | | " | " | " | | Rentier | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | " Angèle | | F | Fille | S | Mars | 1890 | 21 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | " Marguerite | | " | " | S | Mars | 1891 | 20 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 100 | Bilodeau Eugène | 3 | M | Chef | M | Janv | 1852 | 60 | | | | " | " | " | | Journalier | 4 | 6 | 42 | | S | | Cap Rouge | 52 | | 60 | | 300 | | | | | | | | | | | |
| 30 | | " Délia | | F | Epouse | M | Déc | 1853 | 57 | | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | | Robitaille Marie | 4 | Belle Isaac | V | Mai | 1823 | 87 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | | Dallaire Germain | | fille adoption | C | Mars | 1902 | 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 101 | Bernier Désiré | 3 | M | Chef | M | Oct | 1851 | 59 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | | " Délina | | F | Fille | S | Juillet | 1891 | 20 | | | | | | | | Journalier | 10 | 6 | 42 | | S | | Clermont | 52 | | 60 | | 480 | | | | | | | | | | | |
| 35 | | " Hugo | | M | Fils | S | Avril | 1893 | 18 | | | | | | | | | | | | | | | | | 60 | | 120 | | | | | | | | | | | |
| 36 | 102 | Bouchard Ephrem | 11 Pierre | M | Chef | M | Oct | 1861 | 50 | | | | | | | | Journalier | 3 | 6 | 36 | | S | | Shawinigan | 52 | | 60 | | 360 | | | | | | | | | | | |
| 37 | | " Lydia | | F | Epouse | M | Avril | 1863 | 48 | | | | | | | | | | | | | | | | | 30 | | 100 | | | | | | | | | | | |
| 38 | | " Lucien | | " | Fille | S | Mars | 1886 | 25 | | | | | | | | Journalier | 7 | 6 | 42 | | S | | Lac Kénogami | 52 | | 60 | | 600 | | | | | | | | | | | |
| 39 | | " Paul | | M | Fils | S | Août | 1892 | 19 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | | " Anne Marie | 6 | F | Fille | S | Déc | 1894 | 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | | " Emmanuel | | " | " | S | Juin | 1900 | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 103 | Bolduc Ephrem | 11 2 | V | Chef | V | Mai | 1861 | 51 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | " Lydia | | F | Fille | S | Mars | 1898 | 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | | " Lucien | | " | Fils | S | Mars | 1900 | 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 104 | Boulay Ephrem | 2 | M | Chef | M | Mai | 1860 | 51 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 105 | Blais Onésime | 4 | M | Chef | M | Oct | 1870 | 36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | | " Marie | | F | Epouse | M | Déc | 1871 | 36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | | " Marie | | " | Fille | S | | 1901 | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | | " Ignace | | M | " | S | Juin | 1900 | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | | " Ignace | 4 | M | Fils | S | Déc | 1901 | 9 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |